

**FONTANA UNIFIED SCHOOL DISTRICT / Distrito Escolar Unificado de Fontana**

Teaching and Learning / Enseñanza y Aprendizaje
Department of Multilingual Programs and Services
Departamento de programas y servicios multilingües

Phone/teléfono (909) 357-5000
Ext. 29339 & 29340
Fax (909) 357-7611
9680 Citrus Ave.
Fontana, CA 92335

DELAC Meeting Minutes

February 3, 2025

Minutas de la reunión del Comité DELAC

3 de febrero de 2025

9:00-11:00 a.m.

Legal Requirements/Training Covered/Requisitos legales/Cobertura de la capacitación:

x	Development of District English Learner Master Plan/Desarrollar un plan maestro para los estudiantes aprendiendo inglés del Distrito Escolar
	Conducting of a district-wide assessment/Realización de una evaluación a nivel del Distrito Escolar
x	Establishing district programs, goals, and objectives for EL programs/services/Establecer programas, metas y objetivos a nivel del Distrito Escolar para programas/servicios a estudiantes aprendiendo inglés
	Development of plan to ensure compliance with applicable teacher and/or aide requirements/Desarrollar un plan para garantizar el cumplimiento de los requisitos aplicables a los maestros y/o asistentes
	Review/comment on district reclassification procedures/Revisar/comentar sobre los procedimientos de reclasificación del Distrito Escolar
	Review/comment on written parent notification of initial school enrollment/Revisar/comentar sobre la notificación escrita a los padres de la inscripción inicial escolar
x	Review/comment of development of the Local Control and Accountability Plan/Revisar/comentar sobre el desarrollo del Plan de Control Local y Responsabilidad

Item Nombre del asunto a tratar	Facilitator Facilitador	Desired Outcome Resultados deseados	Minutes Minutas
1. Call the Meeting to Order, Welcome, and Introductions <i>Inicio de la reunión, bienvenida y presentaciones</i>	Fabiola Navarrete, DELAC President <i>Presidenta del comité DELAC</i>	Welcome and introduce the DELAC committee members <i>Bienvenida y presentación de los miembros del comité DELAC</i>	Mrs. Fabiola Navarrete, DELAC President, welcomed everyone to the DELAC meeting. The meeting started at 9:04 am. Please see attached sign in list, which represents: DELAC Representatives, Parents, School/District Staff, and Guests. <i>La Sra. Fabiola Navarrete, presidente del comité DELAC, dio la bienvenida a todos los presentes a la reunión del comité DELAC. La reunión comenzó a las 9:04am. Favor consultar la hoja de registro adjunta la cual representa a: los representantes del comité DELAC, padres de familia, personal escolar y del distrito, e invitados.</i>
2. Reading, Revision, and Approval of Minutes from last DELAC Meeting <i>Lectura, revisión y aprobación de las minutas de la última reunión del comité DELAC</i>	Rosario Blanco DELAC Secretary <i>Secretaria del comité DELAC</i>	Review and approve minutes of December 2, 2024, meeting <i>Revisar y aprobar las minutas de la reunión del 4 de noviembre, 2024</i>	Ms. Alondra Rodriguez DELAC Vice President read the December 2, 2024, DELAC meeting minutes. Ms. Maria Karina Villa, Jurupa Hills High School made a motion to approve the minutes, seconded by Guadalupe Erenas from Cypress Elementary School. The minutes were approved. <i>La Sra. Alondra Rodríguez vicepresidenta de DELAC leyó el acta de la reunión de DELAC del 2 de diciembre del 2024. La Sra. Maria Karina Villa, de la Escuela Secundaria Jurupa Hills, presentó una moción para aprobar las actas, secundada por Guadalupe Erenas de la Escuela Primaria Cypress. El acta fue aprobada.</i>
3. District Update <i>Actualización del Distrito</i>	Miki Inbody, Superintendent <i>Superintendente</i> Caroline Labonte Interim Associate Superintendent,	Provide a welcome to the DELAC members and a district update <i>Dar la bienvenida a los miembros del comité DELAC y una actualización del Distrito</i>	Mrs. Caroline Labonte, Interim Associate Superintendent of Teaching and Learning welcomed the DELAC committee. Addressed the state of the nation and community. Fontana Unified is working to provide legal information to parents regarding Immigration and Customs Enforcement Agency (ICE). Student safety is priority, school administrators and afterschool programs have been updated and trained regarding district protocols and legal process if ICE tries to access a school site. A valid signed

Item Nombre del asunto a tratar	Facilitator Facilitador	Desired Outcome Resultados deseados	Minutes Minutas
	Teaching and Learning <i>Superintendente Adjunta Interina de Enseñanza y Aprendizaje</i>		subpoena and warrant are needed. Principal will verify information and call Superintendent's office and parents immediately. <i>La Sra. Caroline Labonte, Superintendente Asociada Interina de Enseñanza y Aprendizaje, dio la bienvenida al comité de DELAC. Abordó el estado de la nación y la comunidad. El Distrito Escolar Unificado de Fontana está trabajando para proporcionar información legal a los padres sobre la Agencia de Inmigración y Control de Aduanas (ICE). La seguridad de los estudiantes es una prioridad, los administradores escolares y los programas extracurriculares han sido actualizados y capacitados con respecto a los protocolos del distrito y el proceso legal si ICE intenta acceder a un sitio escolar. Se necesita una citación y una orden judicial firmadas válidas. El director verificará la información y llamará a la oficina del superintendente y a los padres de inmediato. Se requiere una orden de citación firmada. El director verificará la información y llamará a la oficina del superintendente y a los padres de familia inmediatamente.</i>
4. Activity: Language, Literacy, and Culture <i>Actividad: Lenguaje, Alfabetismo y Cultura</i>	Martha Dueñas Director, Multilingual Programs and Services <i>Directora, Programas y Servicios Multilingües</i>	Participate in an activity linking and honoring the importance of language, literacy, and culture to support student success Participar en una actividad que vincula y honra la importancia del lenguaje, la alfabetización, y la cultura para apoyar el éxito estudiantil	Mrs. Martha Dueñas shares the book, 'The Name Jar', with DELAC. Table activity takes place. Committee shares the importance of names and identity. <i>La Sra. Martha Dueñas comparte el libro, "The Name Jar", con DELAC. Las actividades de mesa se llevan a cabo. El comité comparte la importancia de los nombres e identidad.</i>
5. Language Acquisition Programs and Language Programs <i>Programas de adquisición de idiomas y programas de idiomas</i>	Martha Dueñas Director, Multilingual Programs and Services <i>Directora, Programas y Servicios Multilingües</i> Eduardo Gomez Assistant Director, Multilingual Programs and Services <i>Asistente Director, Programas y Servicios Multilingües</i>	Discuss and provide input regarding FUSD's existing language acquisition programs and language programs, and where possible the establishment of other such programs <i>Discutir y proporcionar información sobre los programas de adquisición de idiomas existentes de FUSD y los programas de idiomas, y cuando sea posible, el establecimiento de otros programas similares.</i>	Martha Dueñas shares diagram on the differences and similarities of a Language Acquisition Program and a Language Program. A language acquisition program is specifically for students learning English, such as the English Learner Program. A Language Program is for student who want to learn another language aside from English such as the World Language Program. Both programs have information in common and one program that could encompass both is Dual Language Immersion (DLI). Mr. Eduardo Gomez reviewed the DLI program with the committee. Shares supporting data for the benefits of being bilingual and the California Global 2030 initiative. There are three pillars of DLI: Bilingualism and biliteracy, high academic achievement, and sociocultural competence. DLI informational meetings are held yearly, throughout the school year. Late entry enrollment for DLI is now available for students in grades 2 – 12th. Late entry form information can be found at fUSD.net/dli. Parent Questions / Comments are answered and noted. The feedback will contribute to the development of the LCAP. <i>Martha Dueñas comparte un diagrama sobre las diferencias y similitudes entre un Programa de Adquisición de Idiomas y un Programa de Idiomas. Un programa de adquisición del idioma es específicamente para estudiantes que aprenden inglés, como el Programa de Aprendizaje de Inglés. Un programa de idiomas es para estudiantes que desean aprender otro idioma además del inglés, como el Programa de Idiomas del Mundo. Ambos programas</i>

Item <i>Nombre del asunto a tratar</i>	Facilitator <i>Facilitador</i>	Desired Outcome <i>Resultados deseados</i>	Minutes <i>Minutas</i>
			<i>tienen información en común y un programa que podría abarcar ambos es la Inmersión Bilingüe (DLI). El Sr. Eduardo Gómez revisó el programa DLI con el comité. Comparte datos de apoyo sobre los beneficios de ser bilingüe y la iniciativa Global de California 2030. Hay tres pilares de DLI: bilingüismo y alfabetización bilingüe, alto rendimiento académico y competencia sociocultural. Las reuniones informativas de DLI se llevan a cabo anualmente, durante todo el año escolar. La inscripción tardía para DLI ahora está disponible para estudiantes en los grados académicos 2 a 12. La información sobre el formulario de inscripción tardía se puede encontrar en fusd.net/dli. Las preguntas / comentarios de los padres son respondidos y anotados. La retroalimentación contribuirá al desarrollo del LCAP.</i>
6. Ethnic Studies <i>Estudios étnicos</i>	Amanda Nava Coordinator, Global Studies <i>Coordinadora, Estudios Globales</i>	Present and seek feedback on the Ethnic Studies course that will be presented to the Board of Education for approval <i>Presentar y pedir retroalimentación sobre el curso de Estudios Étnicos que se presentará a la Junta de Educación para su aprobación.</i>	Dr. Kimberly MacKinney, Executive Director of Secondary Schools, shares information regarding recent legislature passed regarding high school graduation requirements. Beginning with the graduating class of 2029 forward, students will need to take an Ethnic Studies course in order to graduate high school. The Board of Education approved 10 credit requirements for Ethnic Studies. Dr. MacKinney shares the process for approving and implementing the new course requirement and coursework. Ms. Amanda Nava, Coordinator for Global Studies gives presentation on Ethnic Studies. Ethnic Studies will provide an opportunity to learn about California history and Fontana history. The course outline has been created and it was shared with DELAC, next a committee will work on the course content with eight focus results. Parent questions/comments answered and noted. <i>La Dra. Kimberly MacKinney, directora ejecutiva de Escuelas Secundarias, comparte información sobre la reciente legislatura aprobada con respecto a los requisitos de graduación de la escuela secundaria. Empezando con la clase de graduados del 2029 en adelante, los estudiantes deberán tomar un curso de Estudios Étnicos para graduarse de la escuela secundaria. La Junta de Educación aprobó 10 requisitos de crédito para Estudios Étnicos. El Dr. MacKinney comparte el proceso para aprobar e implementar el nuevo requisito del curso y el trabajo del curso. La Sra. Amanda Nava, Coordinadora de Estudios Globales, hace una presentación sobre los Estudios Étnicos. Los Estudios Étnicos brindarán la oportunidad de aprender sobre la historia de California y la historia de Fontana. El esquema del curso ha sido creado y compartido con DELAC, a continuación, un comité trabajará en el contenido del curso con ocho resultados de enfoque. Preguntas/comentarios de los padres respondidos y anotados.</i>
7. Family and Community Engagement <i>Participación familiar y comunitaria</i>	Michael “Mike” Garcia, Sr. Director, Family and Community Engagement (F.A.C.E) <i>Director Ejecutivo, Participación familiar y comunitaria</i>	Provide information on upcoming family and community engagement events and activities <i>Proveer información de actividades y eventos para la participación familiar y comunitaria</i>	Mr. Michael Garcia shares updates and information related to family and community engagement. Community Aides are distributing red cards with information pertaining to ICE. These cards are also available at school sites. Parent questions / comments answered and noted. Mr. Michael Garcia shares updates and information related to family and community engagement. Community Aides are distributing red cards with information pertaining to ICE. These cards are also available at school sites. Parent questions / comments answered and noted. <i>El Sr. Michael García comparte actualizaciones e información relacionada con la participación familiar y comunitaria. Los asistentes comunitarios están distribuyendo tarjetas rojas con información relacionada con ICE. Estas tarjetas también están disponibles en las escuelas. Preguntas / comentarios de los padres respondidos y anotados. El Sr. Michael García comparte actualizaciones e información relacionada con la participación familiar y</i>

Item <i>Nombre del asunto a tratar</i>	Facilitator <i>Facilitador</i>	Desired Outcome <i>Resultados deseados</i>	Minutes <i>Minutas</i>
			<i>comunitaria. Los asistentes comunitarios están distribuyendo tarjetas rojas con información relacionada con ICE. Estas tarjetas también están disponibles en las escuelas. Preguntas / comentarios de los padres respondidos y anotados.</i>
8. Committee Member Comments, Questions and Answers <i>Comentarios, preguntas y respuestas de los miembros del comité</i>	DELAC Officers <i>Oficiales del comité DELAC</i> Martha Dueñas Director, Multilingual Programs and Services <i>Directora, Programas y Servicios Multilingües</i>	Provide an opportunity for the committee to ask questions and provide them with a response to their questions <i>Brindarle al comité la oportunidad de hacer preguntas y responder a ellas</i>	Parent comments and questions noted. <i>Se anotaron los comentarios y preguntas de los padres.</i>
9. Announcements <i>Anuncios</i>	DELAC Officers <i>Oficiales del comité DELAC</i>	Provide announcements and updates <i>Proporcionar anuncios y actualizaciones</i>	Fabiola Navarrete, DELAC President: Fontana Middle School, Nutrition Class. Series of classes started January 23rd. Last day to register is February 6th. Takes place Thursdays, 9:00am – 9:30am. Michael Garcia, Executive Director, Family and Community Engagement: Fatherhood Summit, at Fontana Middle School, on Saturday, February 22, 2025, 10:00am – 3:00pm. <i>Fabiola Navarrete, presidente de DELAC: Escuela Intermedia Fontana, Clase de Nutrición. La serie de clases comenzó el 23 de enero. El último día para inscribirse es el 6 de febrero. Se lleva a cabo los jueves, de 9:00 a.m. a 9:30 a.m.</i> <i>Michael Garcia, director ejecutivo, participación familiar y comunitaria: Paternidad Summit, en la escuela Fontana Middle, el sábado, 22 de febrero del 2025, 10:00am – 3:00pm</i>
10. Planning Ahead & Closure <i>Planificación anticipada y Clausura</i>	Fabiola Navarrete, DELAC President <i>Presidenta del comité DELAC</i>	Identify next steps and bring closure to the meeting <i>Identificar los siguientes pasos y concluir la junta</i>	Mrs. Fabiola Navarrete, DELAC President, thanked everyone for their attendance. Mr. Edwin Canales from Jurupa Hills High School made a motion to adjourn the meeting and was seconded by Guadalupe Erenas from Cypress Elementary School. The meeting adjourned at 11:17 a.m. <i>La Sra. Fabiola Navarrete, presidente de DELAC, agradeció a todos por su asistencia. El Sr. Edwin Canales de la Escuela Secundaria Jurupa Hills presentó una moción para levantar la reunión y fue secundado por Guadalupe Erenas de la Escuela Primaria Cypress. Se levanta la sesión a las 11:17 a.m.</i>